

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono No. 41
Aparece los MIÉRCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

Notas de redacción

Aumento de sueldos

Un colega se ocupa de la necesidad que sean aumentados los sueldos policiales, necesidad de la cual nos hemos hecho eco más de una vez.

Frecuentemente se habla del asunto en la prensa y en el parlamento, pero no se pasa de eso: de hablar.

Y sin embargo, es urgentemente necesario, de toda necesidad, que sean mejorados los sueldos policiales. Mientras eso no se haga no se podrá tener personal competente, seleccionado, consciente de la delicada función que se le confía.

Los sueldos de hombre que pagan actualmente, hacen que en una gran parte el personal de policía esté formado—por lo menos en lo que a los guardias civiles respecta—por personas que han fracasado en otras actividades y que se refugian en la institución buscando de un último recurso para vivir.

Se ha argumentado hasta ahora para justificar la prolongada demora en regularizar esa situación, que es ya demasiado abultado nuestro presupuesto y que el aumento de que se trata insumiría una cantidad demasiado apreciable.

El argumento es puramente efectista. En primer lugar porque tratándose de una cuestión tan grave no se deben tener los escrúpulos económicos que se olvidan cuando se trata de derrochar dinero en fiestas y en embajadas perfectamente inútiles. Y en segundo término, porque no habría necesidad alguna de recargar el presupuesto actual para llegar a lo que desea; bastaría con suprimir dos o tres de las tan dispendiosas como innecesarias repeticiones con que nos han obsequiado los generosos señores que de esas cosas se ocupan.

Ya se ve, pues, que la cosa puede arreglarse fácilmente y sin mayores complicaciones.

Medida necesaria

Nadie ignora, ya sea por referencias o por práctica comprobación lo que es un convencionalito.

Íntil resulta entonces al descripción de la infesta madriguera en donde la veracidad de su propietario hacina decenas de familias.

El espíritu y el cuerpo se enferman y degeneran allí; expuestos sin defensa al azote de los más terribles males morales y físicos.

Aberración de toda sociedad que presume de culta, mentís formidable a toda organización social que se llame a sí misma democrática, el convencionalito, la más íntima de las injusticias permitidas por las leyes no es ya un vil negocio de los grandes centros de población, sino que ha comenzado a invadir las ciudades pequeñas.

Algunos pueblos del departamento de Colonia, presentan ya los primeros síntomas del mal. Caserones con aspecto de casilleros, que ya están atestados de pobre gente, que con tal de encontrarse un techo donde refugiarse son capaces de compartir con un tigre su cubil.

Son las primeras manifestaciones de un mal que no tardará en difundirse apenas comiencen a percibirse las profusas utilidades del negocio.

Se presenta aquí a las autoridades municipales un magnífica oportunidad de realizar una obra profundamente humana, de positivo valor para el departamento y de sentar un precedente de gran significación moral.

Hay que detener el mal. ¿Quién mejor que ellas, que poseen todos los medios, podrían hacerlo?

Negarse a la acción, sería aquí, indisculpable.

EL MAESTRO ES UN APOSTOL

El trabajo educacional implica la más grave responsabilidad social

El que acepta la tarea de enseñar y no la desempeña eficazmente, causa un daño irreparable a la sociedad que le confía su porvenir. El maestro debe desenvolverse en sus alumnos todas las aptitudes, pues ellas serán mas tarde capacidades convergentes al bienestar de su pueblo. La mayor eficacia de maestro, no se tiene recargándolo de trabajo, sino exigiéndole más amor a sus deberes; la ventaja no está en que un hombre enseñe durante muchas horas, sino que enseñe con gusto y bien durante pocas.

Cuando el Magisterio se emancipe de las influencias políticas y de los torquitos burocráticos, tendrá una libertad de iniciativa hasta ahora desconocida. Conforme a los resultados de su experiencia cada maestro podrá ensayar nuevos métodos de perfección en el arte de enseñar; los inspectores educacionales no tendrán la misión de abrumarlos con reglamentos y formularios que entorpecen su labor, sino la de coordinar las ideas que todos recojan en la experiencia para aplicarlas en la mayor extensión posible.

Libres de toda imposición dogmática, los maestros enseñarán a pensar más bien que a repetir, a crear más bien que a copiar. Nada los obligará a enseñar lo que no crean; es envilecedora la tarea de predicar principios o doctrinas que reconocen falsos, por temor a las consecuencias de la verdad.

Antes de ser obsecuentes con las muertas rutinas del pasado, los maestros sugerirán ideales vivos para el porvenir. Nadie educa a sus padres y a sus abuelos, sino a sus hijos y a sus nietos. Es necesario pensar que cada generación necesita adaptarse a condiciones nuevas del medio social, que varía incesantemente a medida que progresa; al entreabrir las inteligencias y adiestrar las manos, debe preverse que ellas pensarán y trabajarán en un ambiente moral donde se irán atenuando las injusticias y privilegios. Educar es desenvolver la capacidad para trabajar; el derecho a la vida presupone el deber del trabajo.

JOSE INGENIEROS.

Las semillas para la próxima siembra

En una de las últimas sesiones celebradas por la Comisión oficial de semillas se resolvió iniciar las ventas de semillas seleccionadas de trigo y lino que con las de avena y alfalfa, cuya venta ya había sido iniciada, completan las clases que la Comisión ofrece a los agricultores para las principales siembras de otoño e invierno.

Las ventas se efectuarán como de costumbre al contado y a plazo, con los créditos especiales para semilla que concede el Banco de la República por medio de sus sucursales.

Las empresas de ferrocarriles, han concedido como en años anteriores, el flete libre para la semilla seleccionada de trigo hasta la cantidad de dos mil kilos por agricultor y los ferrocarriles del estado la misma franquicia para todas las semillas que remita a campaña la citada Comisión.

Para efectuar los pedidos, los interesados pueden dirigirse a las sociedades de Fomento Rural, que disponen de los formularios necesarios, dando además cualquier instrucción al respecto.

Digno de imitarse

Con el título «Nadie tiene el derecho de ser ignorante» el inspector de escuelas de Salto, señor José P. Galcerán, ha publicado una exhortación en la cual dice:

«Interesado en que las escuelas públicas, diurnas y nocturnas, presenten el mayor beneficio posible desde la iniciación de los cursos, el suscrito exhorta a los padres, tutores o encarga-

dos de niños en edad escolar a cumplir el sagrado deber de enviar sus hijos o pupilos a los centros de enseñanza, y a llenar los locales en donde se les dictará clases en armonía con su vocación e interés social.

Cada niño y cada adulto debe ser un elemento siempre dispuesto a la perfección por esfuerzo propio convenientemente dirigido por quien tiene la noble misión de educar.

La cultura superior exige sólida base y esa base hay que formarla sin pérdida de tiempo con el concurso de todos, vecinos, comisiones de fomento y autoridades escolares, venciendo cuanto dificultad se oponga a la consecución del alto exponente que anhelamos.

Estamos de perfecto acuerdo y transcribimos esos párrafos para que sus ideas sean tenidas en cuenta en nuestro departamento, haciendo lo posible por alcanzar el ideal de que no quede ningún niño sin recibir instrucción.

IMPORTANTE

Recomendamos la lectura de los avisos que insertamos en la 5.ª página, de los remates que efectuarán en breve los señores López y Llugan en Pavón 5.ª sección de San José y Alfredo Carbajal en esta Villa.

El trigo en los Estados Unidos

Comunicaciones recibidas de Chicago, dan cuenta de que la nueva cosecha de invierno dará un rendimiento bastante inferior comparado con el obtenido en Abril del año 1924.

Parece que existe el propósito por parte del gobierno, de aumentar considerablemente la siembra del trigo de primavera.

También en la Argentina

En la República vecina, también hay buen ambiente para extender la agricultura, ya bastante aumentada en los últimos años.

Las buenas tierras abundan y es necesario hacerlas producir, sólo que aparece un inconveniente no muy fácil de salvar en corto tiempo; medios de transportes, mal que en Sud América entera, ocasiona incalculables perjuicios.

Carreteras o vías ferreas e abidos medios de facilitar los transportes, que harían más grandes y ricos a los pueblos.

Los Ministros del Consejo

Como entre pocos días se ha de integrar el Consejo Nacional de Administración, se ha vuelto a hablar de los probables candidatos a algunos ministerios.

Casi puede asegurarse desde ya que el doctor Arias ocupará nuevamente la cartera de Industrias, pues cuenta con los votos de los doctores Luis A. de Herrera, Martín C. Martínez, Juan Campisteguy, Alfonso Lamas y Carlos M. Morales.

La Cartera de Instrucción Pública es muy probable que la ocupe el doctor Lorenzo Vicens Thievent.

Colazos del asesinato de Denby

«El Escobero» fué detenido para pronto recobrar su libertad

Llegó a Montevideo después de haberse pasado varios meses en la república vecina, el sujeto Juan Ferró conocido por «El Escobero».

A dicho sujeto se le atribuyó participación activa en el incidente ocurrido en nuestra capital el 2 de Noviembre p. pasado frente al Hotel Colón, donde fué muerto injustamente el señor Pedro Héctor Denby.

Como estaba relacionado con algunos jugadores argentinos y huyó precipitadamente esa misma noche, en el vapor de la carrera sabiéndose que andaba sin dinero y tuvo un incidente con un empleado de la policía, se sospechó que él estaría complicado en el desgraciado hecho, que tanto preocupó a las autoridades y prensa montevideana.

“La Uruguaya”

Fábrica de Muebles

— DE —
PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una capilla ardiente recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

La captura de José Lázaro Rodríguez mejoró su situación, aun cuando se le creyó siempre un valioso elemento de prueba para la culpabilidad de Rodríguez quien parece que todavía se halla detenido en Buenos Aires, sin haberse concedido la extradición solicitada por nuestras autoridades.

Apenas desembarcado «El Escobero» fué detenido por empleados de investigaciones y conducido luego a presencia del juez de Instrucción de Turno Dr. Geille.

El detenido negó tanto a la policía, como al magistrado nombrado, hallarse presente en el momento de producirse el triste suceso y si haber concurrido una vez ocurrido aquel.

El doctor Geille dispuso que «El Escobero» fuese puesto en libertad.

Han pasado ya más de cinco meses y medio y todavía «no se sabe nada» de aquel escándalo producido en pleno centro de nuestra capital, que costó la vida de la manera más injusta a un apreciado joven por el «delito» de querer hacer bien.

RE MATES

Local Carbajal. — El remate de mañana
Se llevará a cabo mañana do-

mingo a las diez horas en el conocido Local Carbajal de Costa Rosario, el importante remate de haciendas que venían anunciando los propietarios del acreditado local nombrado señores Arturo y Alfredo Carbajal.

Publicamos a continuación el detalle de las haciendas que figuran en el catálogo ya distribuido.

Bernardo Rouleguy, un lote ovejas Insumo; Estancia «Cerro de San Juan», 16 vacas Shorthorn (servidas), 9 idem idem con cría, 8 vaquillonas idem de 2 años, 25 idem idem de 1 1/2 años, 6 toritos idem de 1 1/2 años; Manuel Vázquez, 50 vaquillonas de 3 años gordas y carne gorda, un lote novillos; Ramón Gil y Lima, un lote machos nuevos, 20 vacas con cría; Genaro Alvarez, un lote ganado; Zabala y Ciolli, 10 vacas gordas, 60 novillos de 1 1/2 y 2 1/2 años; Martínez y Chaves, 25 novillos D. sola marca 2 1/2 años, muy buena sangre, 50 novillos cruza, de 2 y 1 1/2 años, un lote vacas c/c; González y Espósito, 50 novillos 3 años mochos H., 10 vacas gordas, 2 bues; Carlos Viera 47 novillos de 2 1/2 años; Viera y Zepa, 8 vacas gordas, 15 novillos de 2 años; Autino Hnos., 20 novillos de 1 1/2 años, 6 bues gordos, 2 toranos, un lote vacas gordas; Juan Mischler, un lote novillos 2 1/2 y 3 1/2 años;

CASA - QUINTA

Se arrienda una casa con 15 hectáreas de terreno cerca del pueblo de Nueva Helvecia, con 7 piezas, grandes galpones, sótano, pozo con molino, aljibe y demás comodidades. Para tratar con MARCELO M. BERNARDI

Enrique González, 40 capones gordos especiales; Pedro Márquez, 30 vaquillonas Hereford puras por cruza; Alejandro Enat un lote vaquillonas Durham puras por cruza de 3 años, mochas, servidas; F. Perera y Peile, un lote vacas gordas, idem, idem, idem y novillos; J. Minón y O. Bentancour, 6 novillos, un lote vacas gordas, 25 novillos; Benigno Aguerre, 50 novillos 2 1/2 años, buena clase, mochos, 10 vacas gordas especiales; Arturo Casco, 35 novillos de 2 años; Arturo Karlen, un lote ganado; Pedro Pérez Zepa, un lote ganado; Federico Gilomén, 20 novillos 2 1/2 y 3 años; Antonio Rodríguez, 20 novillos 1 1/2 y 2 años, 5 vacas y 2 bues; Juan Castro, 5 vacas con cría, 14 novillos, 1 toro; Máximo Viera, 22 reses, vacunos; Félix Celio, 1 caballo tiro y silla; Adolfo Gabriel, 11 terneros 1 1/2 años, 5 vacas para intervenir.

Importante liquidación

Para el jueves 30 del corriente a las 9 de la mañana tienen anunciada una importante liquidación de haciendas en Pavón, 5.ª sección de San José, los acreditados martilleros López y Llugan, entrando 400 vacunos Durham y Hereford, 1000 laneros cruza y 50 yeguarizos.

Se trata de ganado de buena procedencia de los conocidos establecimientos de la Sucesión Valentín García, lugar donde se efectuará dicho remate.

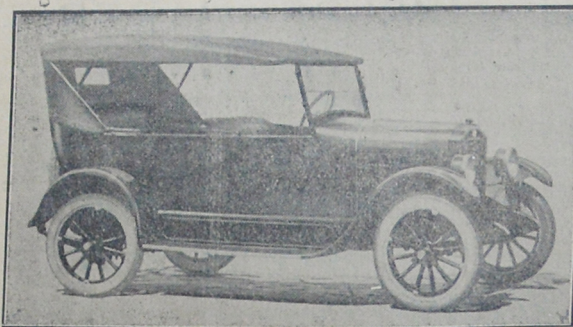
Las haciendas a que nos hemos referido, están tasadas judicialmente a bajos precios, los que servirán de base para la venta, debiéndose cubrir para ser rematados, solo las dos terceras partes de esa tasación.

Además, venderán al mejor postor en el mismo lugar, 150 vacunos y 400 laneros, en pequeños lotes bien clasificados, lo que significa una apreciable ventaja que sabrán aprovechar los interesados.

Imitar no es crear

Los automóviles RUGBY

marcan el rumbo y otros los siguen



Standard
\$ 1.150

Especial
\$ 1.350

Las notables características de estos coches, llaman la atención de los entendidos.

Pida una demostración a sus agentes en el Dpto. de Colonia JUAN y ALFREDO FREY, Nueva Helvecia o a sus Sub-agentes: Alfredo Gugelmeier, C. Suiza; Pablo Tourn, C. Valdense; Sequeira, Rosario; Dalmás, Tarariras; Arbeleche, Carmelo.

YA RECIBIO La Casa DUOMARCO, & PRIETO Hnos.

un precioso surtido de TIENDA para las estaciones de **Otoño e Invierno**, pudiendo asegurar que, como completo en variación de gustos y clases no hay mejor.—En cuanto a precios, hay muchos renglones que nadie puede competir.—Las telas blancas por ejemplo, hemos vendido siempre **más barata** que ninguno en plaza.—Para orientación de nuestros clientes presentamos los precios de algunos renglones, habiendo otras ventajas que recién haremos conocer en el mostrador.—Madrás **CORONA y OBISPO** pieza de 1830 metros \$ 5.20. Crea **OBISPO N.º 81** de igual metraje \$ 23.00.—En Marrocaín, Gabardinas, Zargas y Géneros de lana para vestidos, Monflones, paños finos y felpas para sacos de señoras tenemos gran variación a precios muy convenientes.

Visite nuestra casa antes de efectuar compras que ganará dinero

"Casa Beda"

SE TRASLADÓ A SU NUEVO LOCAL

calle Colonia

ESQUINA 25 DE AGOSTO

Frente al CINE HELVETICO

Nueva Helvecia Telef. N.º 21

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlinica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transacción de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Emplazamiento

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 10.ª Sección del Departamento de Colonia, dictada en los autos seguidos por los señores José Mora y Gregorio García Camilo, contra la Sucesión de don Ecolástico Imas, por cobro de pesos, se cita, llama y emplaza a los herederos de la referida sucesión, para que comparezca ante este Juzgado por sí, o por apoderado constituido en forma, dentro del término de noventa días, a estar a derecho en los referidos autos, bajo apercibimiento de nombrarse defensor de Oficio con quien se seguirán los procedimientos, llenándose previamente la conciliación.

La deuda proviene de construcción de cordón y cuneta en el frente de un terreno ubicado en esta Villa en la calle Berna esquina Colón. Nueva Helvecia, Febrero 10 de 1925. Juan E. Maranda Juez de Paz.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia doctor don Attilio C. Brignole, se hace saber al público la apertura de la Sucesión de Sabino Olivera citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.

Colonia, Febrero 11/1925. Raúl Barbot Escribano.

JOSE MORA contratista de obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo
NUEVA HELVECIA

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: Miguelete 1096.

Nueva Helvecia

Teléfono N.º 107

Conservatorio Musical

WILDE - HABERLI

NUEVA HELVECIA

"LA HELVETICA"

Mueblería y Carpintería

DE JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados

Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión

Calle 25 de Agosto esquina Encarna

NUEVA HELVECIA

Teléfono núm. 46

Servicio de auto

— DE —

Santiago González Prieto
Teléfono N.º N. Helvecia.

Se vende

un malacate en buen estado
Tratar en ésta imprenta

Permanente

Hay en venta un charret y carritos nuevo, un surki usado y una volanta de dos ruedas de poco uso.

Tratar talabartería «German Hugo» de ADOLFO ROTH.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.85 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico comercial relacionado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HABERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania)

Gran liquidación de medias para señoras desde \$ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

Perfumería: de las más afamadas marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

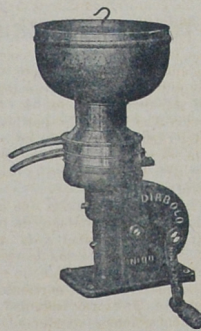
CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO

25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

Desnatadoras DIABOLO



SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS

Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, najo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio BIRTH y Cía.

Uruguay 757
Montevideo

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

SEPARACION

Ponemos en conocimiento del público en general que hemos disuelto de común acuerdo la firma social que giraba en ésta y bajo la razón de Mora y García.

N. Helvecia, Abril 1.º de 1925. Mora y García.

Grandes rebajas de precios en la

CASA DE ZETUNE

Crea de hilo para sábanas ancho 2 mts., por solo el mtr. \$ 1.10

Cotín belga ancho 1.60, precio por solo el mtr. " 0.90

Alemanisco ceeste ancho 1.30 precio por solo el mtr. " 0.70

Nansuk ancho 1.10, id. id. id. " 0.38

Hay muchísima mercadería la que estarán a la vista.

Atención

Antes de comprar artículos de TIENDA consulte los precios y verá las variaciones de AMARAN ZETUNE.

Frente a la plaza pública.

Nueva Helvecia.

Para Invierno
acaba de recibir

La PALMA

un surtido que en
calidad, variación
y precios es insu-
perable.

Nueva Helvecia



Por su alta calidad y gran resis-
tencia es el neumático ideal

Cubiertas y cámaras

FISK goma colorada

Cubiertas 30 x 3 con talón

" 30 x 3 1/2 " "

Cámaras de las mismas medidas

PRECIOS MUY REBAJADOS

En venta en la

CASA GREISING.

explotación usadas por nuestra
agricultura nos encontraremos
únicamente con que recién esta-
mos en los albores del sistema
extensivo del cultivo cereal, y
eso mismo sin cumplir cabalmen-
te sus reglas fundamentales.

Queda pues, aún dentro de ese
primitivo sistema, por duplicar
o triplicar la extensión, con la
sola capacidad de trabajo de la
actual población rural y luego
falta aún mejorarlo ajustándolo
a todos los imperativos de la
ciencia agraria, tanto para au-
mentar su rendimiento por uni-
dad de cultivo, cuando para evi-
tarle al labrador los déficits a
que a menudo está expuesto, por
defectos de sistema cultural.

No se justifican tales optimis-
mos; hay que aumentar y mejorar
lo hecho y recién entonces po-
demos hablar soto voce de pro-
greso agrario.

Y decimos, soto voce, porque
no autorizaría a preclamar pro-
gresos a gritos. Debemos multi-
plicar las especies cultivadas, te-
niendo en vista todas las exigen-
cias de consumo. De la agricul-
tura cereal, tendremos que ir a
la industrial, y al régimen agro-
pecuario en la granja que es la
más feliz expresión cultural de
la tierra.

Los gobiernos, que hasta aho-
ra, poco han hecho, deben hace-
rlo de aquí en adelante, ya que
así reconquistarían en obra lo
que han perdido en tiempo y
prestigio.

La vida presente impone gran-
des y variadas producciones y
plantea para el futuro, serios
problemas sociales a quedarnos
como estamos. La orden es de
jadelante! A esa orden deben res-
ponder gobierno y pueblo, nadie
debe desoir ese mandato.

Trabajar por el engrandeci-
miento agrario del país es gestar
el bienestar de hoy y solucionar
el vivir de mañana.

«La Democracia».

¡Tenemos luz eléctrica!

Muy orgullosos estamos de
nuestros progresos. La ilumina-
ción eléctrica que ha extendido
sus redes hasta nuestra pobla-
ción nos ha tornado pedantes. No
seríamos un pueblo progresista
si no contáramos con semejante
manifestación de avasamiento.

Lo único, que la luz nos está
resultando lo que al que compra
un automóvil en un remate, que
luego tiene que pagar un medio
de transporte para que lo con-
duzca a su domicilio, por la sen-
cilla razón de que este no mar-
cha. Servirá solamente para po-
nerlo en el garaje, con la puerta
abierta.

La luz eléctrica con que con-
tamos es algo análogo; da ma-
yor aspecto de día, a la vis-
ta del forastero, que de noche,
porque cuando se pretende em-
plear su servicio, la corriente se
niega a prestarlo. Infinidad de
ocasiones, hemos denunciado el
hecho, de que el pueblo ha que-
dado a oscuras y ahora tenemos
que hacerlo una vez más ante lo
ocurrido el miércoles último, que
cuando menos se pensaba, a las
20.30 horas todo quedó en tie-
blas con el consiguiente trasor-
no para la población.

¡Hasta cuando seguiremos pre-
sa de este progreso tan mal im-
plantado...

EN OMBUES DE LAVALLE

DOS ENAMORADOS SE SUICIDAN

Una mañana del mes actual,
a pocos días de contraer enlace,
puso fin a su vida ahorrándose
la señorita Susana Catalina Ma-
lan de 20 años de edad hija de
una respetable familia de aquel
lugar, sin conocerse el motivo de
su fatal determinación.

El novio de apellido Miranda,
persona bien conceptuada según
se nos informa, al recibir la no-
ticia del triste fin de su novia,
intentó suicidarse, pero el revól-
ver estaba descompuesto feliz-

Almacén, Tienda y Ropería

E. G. HONEGGER

(Casa fundada el año 1908)

VENTAS AL CONTADO

Esta casa ya ha puesto en exhibición el surtido de INVIERNO en
géneros fuertes para vestidos, casinetas, casimires, franelas, tartanes espi-
gas, telas floridas italiana marca Nandú, telas blancas, etc.

Habiendo hecho este gran surtido aprovechando la última ba-
ja estoy en condiciones de servir bien a mis clientes.

Hay un surtido de cobijas, frazadas, y sobre-camas de todas medidas

Gran surtido de trajes para hombres y niños todas
las medidas y gustos de lana y algodón

Vende varios saldos de mercaderías a mitad de precios
para facilitar el próximo balance.

Pantalones de casineta a \$ 1.50

NUEVA HELVECIA

SOCIEDAD DE FOMENTO

Wagon seleccionador de semillas

La Sociedad de Fomento hace saber a los agri-
cultores de la zona, que llegado a esta localidad el wagon
seleccionador de semillas, dependiente de Ministerio de
Industrias, el cual trabajará aquí en forma gratuita,
durante el tiempo que sea necesario.

Los agricultores que deseen emplear los servicios
de selección, deben dirigirse a la brevedad a la Liga
de Querosos y a las casas de los señores Guillermo
Greising y Antonio S. Barreto.—LA COMISION.

Dr. Federico Noltenius

Médico cirujano de las Facultades de Goettingen (Alemania) y Montevideo

Ex-asistente de las Clinicas de Tuevingen y Bremen

Especialista en oído, nariz, boca, garganta

Llegará a Colonia Suiza el 2 de Mayo para aten-
der enfermos en el Hotel del Prado.

CONSULTAS: Día 2, a las 3 de la tarde.
" 3, a las 3 " " "

" 4, a las 9 " " mañana.

Consultorio en Montevideo: 18 de Julio 2345

EJIDIO M. ZUNINO

Liquidación de haciendas

El Domingo 26 de Abril a las 9 de la mañana

Remataré las haciendas que pueblan el establecimien-
to del señor César Fernández, situado en Miguelete.

1412 -- vacunos -- 1412
20 -- yeguarizos carrera -- 20

Liquidación completa por cuenta y orden de su due-
ño señor Francisco H. Capandeguy, por dedicar los cam-
pos a la agricultura.

DETALLE

300	novillos de 1 año y medio a 3	300
300	vaquillonas de 1 año y medio a 2 y 1/2	300
350	vacas con cria al pie y servidas	350
250	piezas ganado de cria	250
100	vacas gordas	100
12	toros Durham, procedencia de «La Con- cordia» «San Juan» y «Martín Chico»	12

20 -- yeguarizos carrera -- 20

Las haciendas en su totalidad de muy buena clase y
muy buen estado.—Toda de una sola marca.
El ganado será vendido en lotes y convenientemente
clasificado.

El comprador abonará el 2 % de comisión.
Se obsequiará al público con asado con cuero.

A los agricultores

El campo se arrienda en fracciones para agricultura. Los
interesados pueden obtener datos y condiciones el día del re-
mate, o antes si lo desearan dirigiéndose al señor Abel Goday
en el establecimiento, o al escritorio del señor Fco. H. Ca-
pandeguy en Colonia.

El remate efectuado en C. Miguele-
te.—Brillante resultado obtenido.

El importante remate efectua-
do el sábado once del mes en
curso en la Colonia Miguelete
por el activo martillero señor
Ejido M. Zunino obtuvo todo un
éxito, sobrepasando los cálculos
más optimistas.

Tal fué el interés demostrado
por los numerosos interesados,
en la compra de las tierras pue-
stas en venta.

Las bases fijadas para dicha
venta estaban entre \$ 75.00 y \$
120.00 la hectárea, alcanzando
al final del remate a un prome-
dio de \$ 159.38 por hectárea, ci-
fra que dice elocuentemente del
excelente resultado obtenido. Da-
mos a continuación el detalle de
las fracciones vendidas con el
importe de cada una y el valor
global de las operaciones reali-
zadas:

Las fracciones Nos. 1 2 3 4 y
5, con un área de 23 hectáreas
7579 metros vendidas al señor
Donato Carballo, en la suma de
\$ 5.614.31.

La fracción número 6 con un
área de 8 hectáreas, 3286 me-
tros, vendida al señor Angel Ba-
rrio en la suma de \$ 1.581.48.

Las fracciones Nos. 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17 18 y 19 con
un área de 420 hectáreas 1033
metros, vendida a la sucesión
Pablo Robert, en la suma de \$
67.116.01.

Las fracciones Nos. 25, 26, 27,
31, 32, 33, 34, 35, 36 y 37, con un
área de 433 hect. 6666 metros,
vendidos al señor Carlos Bennet,
en la suma de \$ 64.648.85.

Las fracciones Nos. 28, 29 y 30
con un área de 145 hect. 0168
metros, vendidos al señor Brau-
lio Pérez, en la suma de pesos
24.646.11.

Las fracciones Nos. 38, 39, 40,
41, 42 y 43 con un área de 204
hectáreas 3970 metros vendidos
al señor Enrique Bonjour, en la

suma de \$ 33.240.47.
Área total vendida: 1 235 hect.
2.653 metros. Importe total pe-
sos 196.847.23.

POR FIN...

Parce que por fin se ha con-
cluido con el escrutinio general
de las elecciones realizadas en
Febrero pasado.

La Corte electoral dispuso ya
el envío de los mensajes corres-
pondientes al H. Senado y al
Consejo Nacional de Administra-
ción, dando cuenta del resultado
final del escrutinio.

En consecuencia ingresarán
en breve al H. Concejo de Admi-
nistración, los nuevos miembros
electos doctores Luis Alberto de
Herrera como presidente y Dr.
Martín C. Martínez por el partido
Nacional, y el doctor Gabriel
Terra por el partido Colorado,
correspondiendo las suplencias a
los doctores Leonel Aguirre y
Juan B. Morelli por los naciona-
listas y al doctor Cima por los
colorados.

El cómputo general de los vo-
tos obtenidos en la elección de
consejeros arroja el resultado si-
guiente:

Nacionalistas	118.979
Colorados	115.369

Mayoría Nacionalista 3.610

Los vyeristas alcanzaron un to-
tal de 7136 votos.

Presente agrario

Dejando optimismos a un lado
y yendo a una justa realidad, te-
nemos que confesar que el pre-
sente agrario del país, está muy
lejos de satisfacer ni aún los más
modestos ideales.

En extensión, la actividad
agraria apenas si ocupa en su
totalidad el cinco por ciento del
territorio nacional; y si nos dete-
nemos a analizar los sistemas de

La hinchada de parabienes,

Atención

Gran rebaja de calzado en la zapatería «Moderna» de Rosario Sacco. Hagan una visita a la casa y se convencerán de la verdad.

Hay que aprovechar esta oportunidad para calzar barato y al alcance de todos los bolsillos ESPECIALIDAD EN TRABAJOS SOBRE MEDIDAS. Se hacen composturas de toda clase.

PRECIOS MODICOS

Hay remedio para callos y juanetes, que producen un alivio inmediato.

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

CASA SINISCALCHI

Gran Sastrea, Mercería y Sombreira

Esta acreditada casa ya recibió el magnífico surtido de casimires para la presente estación de PRIMAVERA y VERANO, sus gustos son variados y su clase insuperable.

Visitar esta casa es hacerse cliente de ella, por la bondad de sus trabajos y la nobleza de sus artículos, y sus precios son los más bajos de esta plaza.

Ya tengo en existencia los sombreros de paja última moda

Una visita se impone para convencerse

Francisco J. Siniscalchi

Calle 18 de Julio

Nueva Helvecia.

Trabucat y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO» y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca (Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrícolas, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Hecrtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

LECHERÍA

La Blanca

Leche filtrada, por el afamado filtro «ULAX».

El 15 del corriente empezó el reparto diario. Solicite repartidor a Barrancas Coloradas Carlos Frey.

TELEFONO N.º 68

Enseñanza de Corte y Confección.

Profesora Diplomada AMANDA B. DE LARIA

CALLE BERNAL—COLONIA SUIZA

Incorporada al Instituto «Corte Práctico El Profesor»

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

“Provision Arroqui”

Almacén de Comestibles y Bazar

Surtido completo

Calidad inmejorable

PIDA PRECIOS

VENTAS AL CONTADO

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

DE

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones-Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Añfo

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpl.

FOLLETIN

87

T. TRILBY

AMOR FUNESTO

Como Claudina no respondía ni interrogaba, el aya acabó por callarse y volvió a sentarse con su libro junto al pie de la ventana. Claudina fue, por lo tanto, quien cambió la compresa helada que ponían en la cabeza de Aurelio, y ella fue quien le dio a beber, humedeciendo aquellos tiernos labios que desecaba la fiebre.

Nunca había cuidado de este modo; pero, de instinto su corazón de madre advertía lo que convenía hacer. Además, vio la prescripción colocada sobre la mesa, y la leyó muchas veces.

Estaba en pie, cerca del lecho, cuando oyo detrás de

se abrir la puerta.

No se movió, pero sus manos que sostenían una compresa, pusiéronse a temblar, y experimentó como una clara percepción de que había entrado Luciano.

Colocó la compresa helada sobre la frente del niño, arregló los rubios rizos, oyó que se aproximaban, y de pronto dos brazos rodearon su talle y una fresca boca depositó besos en sus manos.

Elena estaba allí. Claudina inclinóse hacia la niña y la besó con ternura, murmurando el nombre que Aurelio le daba siempre. «Elena, Elena mía, y la hija de Lucía no respondió llorando: —¡Mamá, sí!... eres mamá.

Cerróse la puerta suavemente. Claudina volvióse: no había nadie... Entonces, con su dulce voz, explicó Elena: —Papá tiene una pena

muy grande cuando entra aquí; pero tú... mamá... curará a Aurelio.

Claudina murmuró: —¡Dios, que es muy bueno, hija mía!

Elena se refugió en las faldas de Claudina, y los dos, fijos sus ojos en el enfermito, permanecieron así gran rato, orando sin duda.

Llegó la noche... Claudina obtuvo que Elena fuese se acostarse, porque al decirle que «una niña no debe desobedecer nunca a su mamá», la pequeña, resignada, abandonó el aposento.

Pero al besar a Claudina, preguntóle:

—¿Y estás ya curada para siempre, mamá?

Claudina respondió, sin vacilar:

—Sí, para siempre...

A las nueve llegó el médico; acompañábase Luciano, quien saludó a su mujer muy correctamente y la presentó

al facultativo.

Este se inclinó sobre la camita del niño, y Claudina y Luciano no pensaron ya más que en Aurelio...

La fiebre continuaba muy aguda; no se había iniciado ninguna mejora. Era preciso dar aquel baño sinapizado que el doctor llamado en consulta, aconsejaba.

Trajeron la bañera. Poco diestra por la falta de costumbre, Claudina desnudó al enfermito; después, ayudada por el médico, sumergió al niño en el agua casi fría... Aurelio se despertó, lanzó agudos gritos, resistió cuanto pudo a las manos que le sujetaban, y corrieron gruesas lágrimas por sus mejillas, que destruyeron el alma de su madre. Jamás hubiera esta creído que fuesen tan dolorosos de oír los gritos de un niño.

De rodillas, junto a la bañera, todos los sentimientos maternales que hacen de la

mujer un ser respetable en tre todos, nacieron en ella. Era madre, absolutamente, madre del todo. ¿Qué le importaban sus agravios, su soberbia humillada? Para ella, todo aquel pasado rencoroso estaba dado al olvido; aquella prenda de su corazón, aquel hijito adorado se apoderaba para siempre de ella. Para obtener su curación estaba dispuesta a todo, y mientras Aurelio gritaba, mientras su cuerpecito se cubría de manchas rojas, Claudina hizo un voto. Si curaba su hijo, perdonaría (creía aún que tenía algo que perdonar), y adoptaría para siempre a Elena, a aquella hija de otra mujer.

Envuelto en una frazada de lana, trasladaron a su camita al niño; luego se fué el médico. Si el enfermo transpiraba, si la reacción se producía, francamente, cabía tener esperanza.

Quedaron solos ambos es-

posos. Sentada junto a la cama, Claudina no apartaba los ojos del enfermito. Y pasó, lenta, una hora durante la cual Luciano y Claudina no se dirigieron una sola palabra...

Hacia media noche, Aurelio, cuyo aliento corto parecía indicara los segundos, empezó a despertarse. Abrió los párpados y miró en torno suyo. El rostro de su madre, a quien no conocía (cinco meses, para un bebé de dos años, es fecha muy larga), asustóle, hizo una mueca que ella con los labios y rompió en llanto; pero Claudina habló, Claudina cantó, y el niño volvió a dormirse...

Entonces su sueño presentóse diferente; su respiración fué más lenta, abrieronse sus manitas que tenía continuamente cerradas, cambió la expresión de su cara y juntáronse sus labios. Pare-